

《全球公共衛生學與教系列：健康保障》索取表格

“Global Public Health Learning and Teaching Series: Health Protection” Order Form

通識科老師如有興趣為學生索取《全球公共衛生學與教系列：健康保障》和《中國農村的健康與教育》免費印刷版小冊子，供學習和參考之用，請填妥以下回條，傳真至 2647 6547。小冊子免費贈閱，郵費亦由本研究所支付。

If Liberal Studies teachers are interested in ordering free printed copies of "Global Public Health Learning and Teaching Series: Health Protection" and "Health and Education in Rural China" booklets, please fill in the order form below. Orders from schools are free of charge and CCOUC will cover the postage fees.

學校名稱 School name			
學校地址 School address			
教師名稱 Teacher's name	(中文 /Chinese)	(英文 /English)	
任教科目 Teaching Subject(s)	任教年級 Grade(s) of Teaching		
聯絡電話 Contact number	聯絡電郵 E-mail		
專題 Topics		索取數量 Order Quantity	
《從香港看災害與公共衛生的關係》 "Relationship between Disasters and Public Health from a Hong Kong Perspective"	本 (中文版) copies(Chi.)	本 (英文版) copies(Eng.)	
《全球化 —— 氣候變化與人類健康》 "Globalisation: Climate Change and Human Health"	本 (中文版) copies(Chi.)	本 (英文版) copies(Eng.)	
《傳染病對城市的威脅》 "Urban Threat of Infectious Diseases"	本 (中文版) copies(Chi.)	本 (英文版) copies(Eng.)	
《環境健康風險與公共衛生應對》 "Health Environmental Hazards and Public Health Responses"	本 (中文版) copies(Chi.)	本 (英文版) copies(Eng.)	
《中國農村的健康與教育》 "Health and Education in Rural China"	本 (中文版) copies(Chi.)	—	
<p>* 因印刷需時，小冊子預計在收妥表格後兩個月內送抵 貴校</p> <p>* Booklets are expected to be delivered to your school within two months upon receipt of the form</p>			

《全球公共衛生學與教系列：健康保障》(數碼版)下載 To download “Global Public Health Learning and Teaching Series: Health Protection” (Digital Version)

如有興趣下載以上小冊子的數碼版檔案，請掃描右方二維碼 (QR code) 或到以下網址，填妥數碼版小冊子索取表格後即可下載。
Please scan the QR code or go to the link below and fill in the order form to download the digital booklets.

網址 Web : <https://goo.gl/GCdd6L>



聯繫我們 Contact Us

香港沙田威爾斯親王醫院公共衛生學院三樓
3/F School of Public Health,
Prince of Wales Hospital, Shatin, NT,
HONG KONG SAR

電話 Tel : +852 2252 8850
傳真 Fax : +852 2647 6547
電郵 Email : ccouc@cuhk.edu.hk
網址 Web : <http://ccouc.org>



全球公共衛生學與教系列 Global Public Health Learning and Teaching Series



出版 / Published by:



Collaborating Centre for Oxford University and CUHK
for Disaster and Medical Humanitarian Response
CCOUC 災害與人道救援研究所



香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

捐助機構 / Funded by:



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER

合作機構 / In collaboration with:



HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院



全球公共衛生學與教系列：健康保障

CCOUC 災害與人道救援研究所 (CCOUC) 由英國牛津大學及香港中文大學於 2011 年 4 月合作成立，是一所設於香港中文大學醫學院的非營利研究所，致力進行與大中華和亞太地區災害與人道救援有關的研究、培訓和知識轉移。

CCOUC 為提升全港中學師生對全球公共衛生及災害議題的認識，特意配合香港通識科課程內容框架，出版《全球公共衛生學與教系列：健康保障》四個專題小冊子供全港中學師生參閱，以協助準備相關教學單元，包括單元四「全球化」、單元五「公共衛生」和單元六「能源科技與環境」。

通識科老師如有興趣為 貴校學生索取《全球公共衛生學與教系列：健康保障》及《中國農村的健康與教育》免費印刷版小冊子，請填妥背頁回條。小冊子免費贈閱，郵費亦由本研究所支付。

另外，CCOUC 就有關小冊子的專題定期舉辦教師培訓課程，是香港教育局其中一個「教師專業發展課程」。

Global Public Health Learning and Teaching Series: Health Protection

Collaborating Centre for Oxford University and CUHK for Disaster and Medical Humanitarian Response (CCOUC) has been established by the joint effort of Oxford University and The Chinese University of Hong Kong as a non-profit research centre housed in the CUHK Faculty of Medicine to carry out research, training and community knowledge transfer in the area of disaster and medical humanitarian response in Greater China and the Asia-Pacific Region since April 2011.

In order to enhance the knowledge in global public health and disaster issues among Hong Kong secondary school teachers and students, CCOUC publishes four booklets under the “Global Public Health Learning and Teaching Series: Health Protection” tailored under the framework of Liberal Studies Curriculum in Hong Kong, including module 4 “Globalization”, module 5 “Public Health” and module 6 “Energy Technology and the Environment”.

Liberal Studies teachers are encouraged to order free printed copies of “Global Public Health Learning and Teaching Series: Health Protection” and “Health and Education in Rural China” booklets by filling in the order form at the back of this leaflet. Orders from schools are free of charge and CCOUC will cover the postage fees.

CCOUC organises training programmes, which are part of the Professional Development Programme (PDP) of Education Bureau, with the designated topics of the series.

《全球公共衛生學與教系列：健康保障》專題



“Global Public Health Learning and Teaching Series: Health Protection” Designated Topics



《中國農村的健康與教育》



(共 26 頁)

CCOUC 出版《中國農村的健康與教育》小冊子加深中學師生對現今中國醫療衛生體制和農村健康議題的認識，並從側面深入了解變遷中的中國社會。過去幾年，CCOUC 走訪近三十個中國偏遠農村十多個少數民族數以萬計村民，進行了大量的入戶問卷調查並累積了豐富的經驗和觀察。本小冊子從中總結了中國農村居民現時所面對的幾個主要健康議題。

“Health and Education in Rural China”

CCOUC also publishes the booklet “Health and Education in Rural China” to enhance the understanding of the issues around contemporary healthcare system and rural health in China among secondary school teachers and students, which can help their comprehension of the changes in Chinese society from another perspective. In the past few years, CCOUC visited nearly 30 remote villages in China, reaching out more than 10 ethnic minority groups and tens of thousands of villagers, conducting a huge number of household surveys and accumulating rich experience and observation. The current booklet sums up from this project a few key health issues that villagers in rural China are facing nowadays.

鳴謝：

本課程承蒙香港賽馬會慈善信託基金成立香港賽馬會災難防護應變教研中心項目的撥款支持。

Acknowledgment:

The programme is funded by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust to support the establishment of Hong Kong Jockey Club Disaster Preparedness and Response Institute.